

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/SPS/GEN/1008

29 mars 2010

(10-1701)

Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires

Original: anglais

ASSISTANCE TECHNIQUE AUX PAYS EN DÉVELOPPEMENT

Communication présentée par le Canada

La communication ci-après, reçue le 15 mars 2010, est distribuée à la demande de la délégation du Canada.

1. Le Canada souhaite mettre à jour la communication qu'il a présentée à la réunion de février 2007 en ce qui concerne l'assistance technique. Il adresse au Secrétariat la liste ci-après des activités d'assistance technique menées en faveur des pays en développement entre janvier et décembre 2007, conformément à l'article 9 de l'*Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires (SPS)* (voir le tableau ci-annexé¹). L'assistance visait principalement à aider les pays en développement à s'adapter et à se conformer aux mesures sanitaires et phytosanitaires sur leurs marchés d'exportation et à augmenter leur capacité à élaborer et mettre en œuvre leurs propres mesures SPS scientifiquement fondées. Le tableau joint en annexe peut ne pas constituer une compilation complète des programmes d'assistance technique pertinents qui ont été mis en œuvre, compte tenu du nombre de ministères et d'organismes gouvernementaux canadiens concernés et de la diversité des programmes offerts.

2. La valeur monétaire de l'assistance technique s'est chiffrée à plus de 38 millions de dollars canadiens entre janvier et décembre 2007. Il convient de noter que, dans bien des cas, les organisations qui dispensaient l'assistance ont aussi apporté des contributions additionnelles en nature aux projets.

3. Une assistance a été octroyée à 24 Membres, observateurs et autres pays, en Amérique centrale, dans les Caraïbes, en Amérique du Sud, dans la région Asie-Pacifique, en Asie centrale, en Europe orientale et en Afrique. L'assistance était destinée à des pays et à des groupes de pays.

4. En 2007, le Canada a versé une contribution de 11 millions de dollars canadiens au Programme mondial de maîtrise et d'éradication de la grippe aviaire hautement pathogène, un fonds qui a été constitué par plusieurs donateurs afin d'aider les régions affectées et vulnérables d'Afrique ou d'ailleurs à élaborer et mettre en œuvre des stratégies permettant de prévenir et de maîtriser la grippe aviaire hautement pathogène de façon à minimiser les pertes des éleveurs de volaille et de sauvegarder les économies rurales, la santé et la sécurité.

5. En outre, l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA), en association avec le Service de contrôle de l'innocuité et d'inspection des produits alimentaires (FSIS) du Département de

¹ Le tableau annexé recense l'assistance technique fournie aux pays en développement pour l'année civile 2007.

l'agriculture des États-Unis (USDA), a accueilli le 9^{ème} Congrès sur l'hygiène et l'inspection des viandes qui s'est déroulé du 3 au 6 juin 2007 à Niagara Falls (Canada).

6. L'assistance fournie par le Canada couvrait trois des quatre grandes catégories énumérées dans le document G/SPS/GEN/206: information, formation et mise en place de l'infrastructure "de services" (mais non mise en place de l'infrastructure "matérielle"). Elle portait sur la plupart des "domaines de compétence types" représentés par les rubriques de l'innocuité des produits alimentaires, de la santé des animaux et de la préservation des végétaux figurant dans l'annexe du document G/SPS/GEN/206.

7. En tout, 29 projets sont énumérés pour la période allant de janvier à décembre 2007, et la plupart (55 pour cent) sont des activités liées à l'innocuité des produits alimentaires. Certains projets répertoriés ont un caractère pluriannuel, mais ne sont mentionnés qu'une seule fois et, si possible, pour l'année au cours de laquelle ils ont commencé.

**ASSISTANCE TECHNIQUE FOURNIE PAR LE CANADA AUX MEMBRES, AUX OBSERVATEURS ET À D'AUTRES PAYS:
JANVIER 2007-DÉCEMBRE 2007**

Secteur	Description du programme	Formes d'assistance	Bénéficiaires	Contacts
Santé des animaux	Étude de faisabilité visant à améliorer les connaissances de l'Institut Pasteur d'Algérie pour ce qui est du diagnostic des maladies animales infectieuses et de leur transmission éventuelle aux humains. Le projet a pour but d'y établir un laboratoire pour les réactifs, les vaccins et les milieux de culture.	Mise en place de l'infrastructure de services	Algérie	Gilbert_Parent@acdi-cida.gc.ca
Santé des animaux	S'inspirant des résultats du projet d'aide d'urgence précédent sur la grippe aviaire, ce deuxième projet sur la grippe aviaire avait pour objectif global de réduire les risques d'une pandémie mondiale qui se propagerait à partir du Viet Nam, en renforçant les capacités nationales à prévenir et contrôler les maladies à potentiel épidémique affectant les humains et les animaux.	Formation	Viet Nam	Samuel_Matheson@acdi-cida.gc.ca
Santé des animaux	Le projet Qualité du cheptel et des cultures de Soc Trang visait à améliorer la qualité, la valeur et la rentabilité des animaux et végétaux dans la province de Soc Trang. Il portait sur les systèmes d'enregistrement touchant les variétés animales et végétales et le rendement de l'amélioration des races, sur les méthodes d'élevage et sur les régimes améliorés de production animale et végétale. (2005-2010)	Formation	Viet Nam	Sarada_Leclerc@acdi-cida.gc.ca
Santé des animaux	Ce projet avait pour but de soutenir les pays en développement dans leur lutte contre la grippe aviaire et d'autres maladies animales hautement contagieuses. Par le biais de l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE), l'Agence canadienne de développement international (ACDI) a financé des activités spécifiques qui visaient notamment à évaluer et renforcer les services vétérinaires dans les pays en développement, à soutenir une banque de vaccins contre la grippe aviaire et à encourager les activités de jumelage entre laboratoires pour renforcer les capacités des laboratoires des pays en développement.	Formation	Tous les pays en développement	Charles_Haines@acdi-cida.gc.ca
Santé des animaux	Contribution de 11 millions de dollars versée au Programme mondial de maîtrise et d'éradication de la grippe aviaire hautement pathogène, un fonds qui a été constitué par plusieurs donateurs afin d'aider les régions affectées et vulnérables d'Afrique ou d'ailleurs à élaborer et mettre en œuvre des stratégies permettant de prévenir et de maîtriser la grippe aviaire hautement pathogène de façon à minimiser les pertes des éleveurs de volaille et de sauvegarder les économies rurales, la santé et la sécurité. (Mai 2007)	Financement	Tous les pays en développement	Charles_Haines@acdi-cida.gc.ca

Secteur	Description du programme	Formes d'assistance	Bénéficiaires	Contacts
Santé des animaux	Visite effectuée par deux fonctionnaires du Ministère cubain de l'industrie de la pêche dans un laboratoire de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) chargé de contrôler le poisson et les produits de la mer. (Mars 2007)	Information	Cuba	Rolf.Schoenert@inspection.gc.ca
Santé des animaux	Projet de transformation et de mise en marché du lait pour améliorer la production, la collecte, la transformation et la mise en marché du lait par les coopératives laitières. L'amélioration de la production de ressources fourragères était l'une des principales solutions permettant d'augmenter la production laitière, d'améliorer la gestion sanitaire du bétail et de résoudre certains problèmes sanitaires concernant le contrôle des maladies. (2005-2008)	Formation	Paraguay	Daniell_Mingay@acdi-cida.gc.ca
Préservation des végétaux	Phase finale de la lutte intégrée contre les parasites par les agriculteurs pour améliorer les moyens de subsistance des membres de coopératives en permettant aux agriculteurs de lutter contre les organismes nuisibles grâce à une approche respectueuse de l'environnement et économiquement saine. Ce programme vise à réduire les dégâts causés aux cultures, accroître les revenus familiaux et étendre l'application de techniques agricoles durables.	Formation	Asie et Moyen-Orient	Otilia_Puiggros@acdi-cida.gc.camailto:ashton_hughes@hc-sc.gc.ca
Préservation des végétaux	Protection des végétaux, protection après récolte et lutte contre les parasites: fournitures de services consultatifs spécialisés aux organismes du gouvernement ghanéen ainsi que pour la planification, le suivi et l'évaluation des projets de l'ACDI. Des services spécialisés sont offerts notamment dans les domaines suivants: agronomie, économie agricole, développement rural, commercialisation, régime foncier, spécificités sexuelles, environnement et autres services d'appui consultatif, selon les besoins.	Information	Ghana	Melanie_Lambert@acdi-cida.gc.ca
Préservation des végétaux	L'ACIA a accueilli une délégation indienne pour partager avec elle des renseignements sur la biotechnologie. Financées dans le cadre du projet de renforcement des capacités dans le domaine de la biosécurité mis en place conjointement par le Fonds pour l'environnement mondial (FEM) et la Banque mondiale, les principales activités de ce projet visaient à identifier, contrôler et gérer les risques associés au lâcher transfrontières et à l'utilisation d'organismes vivants modifiés; ainsi qu'à réduire les risques pour la conservation et l'utilisation durable de la diversité biologique, compte tenu également des risques potentiels pour la santé des personnes. (Janvier 2007)	Information	Inde	Rolf.Schoenert@inspection.gc.ca

Secteur	Description du programme	Formes d'assistance	Bénéficiaires	Contacts
Préservation des végétaux	Préparation d'un cours de formation sur l'analyse des risques phytosanitaires à l'intention du gouvernement indien, et contribution en nature à l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) à cet égard. Le Fonds pour l'application des normes et le développement du commerce (FANDC) a partiellement financé l'élaboration, par l'ACIA, d'outils pédagogiques pour le cours de formation sur l'analyse du risque phytosanitaire de la CIPV et la réalisation, également par l'ACIA, d'un projet pilote d'une semaine à Chennai (Inde), en mars 2007. En 2007, les outils pédagogiques ont été améliorés par l'ACIA puis présentés au Secrétariat de la CIPV et à la Commission des mesures phytosanitaires. Quatre outils de formation, à savoir le manuel du participant, le manuel du formateur, des présentations et notes à l'intention des orateurs ainsi qu'un manuel sur les exercices de groupe peuvent maintenant être consultés en ligne à l'adresse www.ippc.int . Des renseignements sur la formation disponible ont été communiqués à tous les pays membre de la CIPV. (Mars 2007)	Formation	Inde	Lesley.Cree@inspection.gc.ca
Préservation des végétaux	Protection des végétaux, protection après récolte et lutte contre les parasites pour fournir une formation visant à renforcer les capacités et les compétences et à accroître la production des cultures.	Formation	Sri Lanka	Linda_Libront@acdi-cida.gc.ca
Préservation des végétaux	Gestion des pesticides et normes réglementaires. Ce projet pluriannuel vise à renforcer les normes, politiques et pratiques liées à l'utilisation de pesticides au Chili, en Uruguay et au Paraguay. Au Chili, le projet soutient le Ministère de la santé, le Ministère de l'agriculture et d'autres organismes gouvernementaux dans l'établissement de normes et de pratiques de surveillance en vue d'une utilisation plus écologique des pesticides dans les secteurs agricole et domestique. En Uruguay et au Paraguay, le projet contribue à établir les structures et mécanismes nécessaires à une meilleure collaboration entre les diverses institutions publiques et privées qui utilisent des pesticides, et à sensibiliser les utilisateurs de pesticides aux risques que comporte l'utilisation de ces produits. (2003-2007)	Formation	Chili, Uruguay, Paraguay	NB Research & Productivity Council
Innocuité des produits alimentaires	Avec l'aide de l'Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (IICA), une délégation chilienne a pu visiter l'ACIA pour déterminer si sa structure administrative pouvait être envisagée au Chili dans le cadre du processus de modernisation du gouvernement chilien. (Juillet 2007)	Information	Chili	Rolf.Schoenert@inspection.gc.ca

Secteur	Description du programme	Formes d'assistance	Bénéficiaires	Contacts
Innocuité des produits alimentaires	Avec l'aide de l'Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (IICA), une délégation colombienne de l'Institut national de surveillance des médicaments et des produits alimentaires (INVIMA) a pu visiter le Canada pendant une semaine et assister aux exposés présentés à Montréal et Ottawa par des représentants de l'ACIA et de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) sur les services d'inspection des importations et des exportations ainsi que sur le soutien des laboratoires concernant les produits agricoles de base et les produits alimentaires. (Juillet 2007)	Information	Colombie	Rolf.Schoenert@inspection.gc.ca
Innocuité des produits alimentaires	Grâce à un financement de l'USDA, un représentant de l'ACIA a pu présenter un exposé sur les dispositions du Codex relatives à l'étiquetage des produits issus des biotechnologies dans le cadre d'un atelier sur le Programme de sensibilisation aux biotechnologies mis en place au Paraguay par le Codex. (Septembre 2007)	Information	Paraguay	Rolf.Schoenert@inspection.gc.ca
Innocuité des produits alimentaires	Participation d'une délégation malaisienne à une séance d'information d'une semaine sur le système canadien d'assurance de l'innocuité des produits alimentaires, y compris les principes de l'évaluation, de la gestion et de la communication des risques, les responsabilités et la participation des parties prenantes en matière d'innocuité des produits alimentaires de la ferme à la table. (Juillet 2007)	Information	Malaisie	Rolf.Schoenert@inspection.gc.ca
Innocuité des produits alimentaires	Participation de fonctionnaires du gouvernement du Royaume de Thaïlande à un voyage d'étude au Canada sur les mesures qui y sont prises avant (procédures d'essai des produits et programmes d'accès spéciaux) et après (respect et mesures d'exécution) la commercialisation de poisson et de produits de la mer. (Septembre 2007)	Information	Thaïlande	Rolf.Schoenert@inspection.gc.ca
Innocuité des produits alimentaires	Une délégation vietnamienne a visité le Canada pour obtenir des renseignements sur l'approche qui y a été adoptée en matière d'innocuité des produits alimentaires. Des exposés ont été présentés par des représentants de ministères ou d'organismes canadiens chargés des questions agricoles ou de l'innocuité des aliments, y compris Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC), l'ACIA et l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA). (Octobre 2007)	Information	Viet Nam	Rolf.Schoenert@inspection.gc.ca
Innocuité des produits alimentaires	L'Agence canadienne d'inspection des aliments (en association avec le FSIS et l'USDA) a accueilli le 9 ^{ème} Congrès sur l'hygiène et l'inspection des viandes qui s'est déroulé du 3 au 6 juin 2007 à Niagara Falls.	Information	Tous les pays	Rolf.Schoenert@inspection.gc.ca

Secteur	Description du programme	Formes d'assistance	Bénéficiaires	Contacts
Innocuité des produits alimentaires	Contribution en nature pour l'atelier de formation sur le Codex Alimentarius organisé par la FAO et l'OMS à l'intention des pays africains qui a eu lieu à Rabat (Maroc), du 20 au 22 janvier 2007, avant la réunion du Comité régional de coordination du Codex pour l'Afrique. Cinquante (50) personnes financées par le Fonds fiduciaire du Codex, représentant 36 pays, ont participé à cet atelier qui avait pour objet de mieux les outiller pour qu'ils puissent participer de manière plus efficace aux réunions du Codex. (Janvier 2007)	Formation	Trente-six (36) pays africains	Bertrand.Gagnon@inspection.gc.ca
Innocuité des produits alimentaires	Grâce à un financement de l'USDA, un représentant de l'ACIA a pu participer à un atelier sur les travaux du Codex concernant l'innocuité des aliments issus des biotechnologies modernes qui a été donné dans le cadre du Programme de sensibilisation aux biotechnologies mis en place en Ouganda par le Codex. Exposé sur un document d'information sur l'analyse des textes du Codex relatifs à l'innocuité et à l'étiquetage des produits alimentaires. (Décembre 2007)	Information	Ouganda	Rolf.Schoenert@inspection.gc.ca
Innocuité des produits alimentaires	Exposé sur le système canadien d'inspection des viandes à l'occasion d'un symposium international tenu à Kinshasa. (Juin 2007)	Information	Rép. dém. du Congo	Rolf.Schoenert@inspection.gc.ca
Innocuité des produits alimentaires	Le Canada a fourni des conseils sur l'élaboration d'un mécanisme de surveillance et de contrôle des aliments venant appuyer l'établissement de normes alimentaires. Ces conseils ont été fournis lors d'un atelier organisé par l'Institut international des sciences de la vie (ILSI) et dans un document portant sur un mécanisme de surveillance et de contrôle des aliments à l'intention de l'Inde. (Février 2007)	Formation	Inde	Samuel.Godefroy@hc-sc.gc.ca
Santé des animaux et innocuité des produits alimentaires	Des vétérinaires du gouvernement paraguayen ont rendu visite à l'ACIA à l'occasion d'un voyage d'étude axé sur l'analyse des risques et la maîtrise des points critiques (HACCP), la traçabilité et les laboratoires, qui a été financé dans le cadre du projet pluriannuel (2004-2009) sur le système de production de viande bovine se déroulant en Uruguay et au Paraguay, projet lui-même financé par l'ACDI. Au Paraguay, le projet soutient l'élaboration et la mise en œuvre d'un système de traçabilité du bétail, la mise en œuvre d'un système HACCP pour les abattoirs et l'établissement d'un système de classement des carcasses destiné au secteur de la viande. (Octobre-novembre 2007)	Information	Paraguay	Rolf.Schoenert@inspection.gc.ca

Secteur	Description du programme	Formes d'assistance	Bénéficiaires	Contacts
Santé des animaux et innocuité des produits alimentaires	Participation de quatre fonctionnaires du Ministère de l'agriculture de l'Afrique du Sud à un voyage d'étude au Canada pour échanger des renseignements avec l'AAC et l'ACIA sur la gouvernance commerciale des produits agricoles de base. Les questions abordées incluaient l'élaboration de la réglementation ainsi que l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires au commerce. (Novembre 2007)	Information	Afrique du Sud	Rolf.Schoenert@inspection.gc.ca
Préservation des végétaux et innocuité des produits alimentaires	Contribution au Programme de développement des marchés agricoles (avec d'autres bailleurs de fonds, y compris la Banque mondiale) pour créer des conditions favorables à l'émergence d'une agriculture moderne et compétitive au niveau national et international, notamment au niveau de l'accroissement et la diversification de l'offre de produits, de l'amélioration des systèmes de distribution, des infrastructures et des organisations d'appui à l'exportation. (2007-2012)	Formation	Sénégal	Louise_Minville@acdi-cida.gc.ca
Santé des animaux, préservation des végétaux et innocuité des produits alimentaires	Une délégation de hauts fonctionnaires de l'Académie de l'administration publique russe a visité le Canada dans le cadre d'un voyage d'étude ayant pour thème la gestion des ressources humaines. L'ACIA a présenté un exposé à la délégation à ce sujet devant l'organisme canadien chargé de faire respecter les lois régissant la santé des animaux, la préservation des végétaux et l'innocuité des produits alimentaires au niveau fédéral. (Décembre 2007)	Information	Fédération de Russie	Rolf.Schoenert@inspection.gc.ca
Santé des animaux, préservation des végétaux et innocuité des produits alimentaires	Participation de l'ACIA en tant qu'intervenant à l'atelier intitulé "Mobiliser l'Aide pour le commerce: gros plan sur l'Amérique latine et les Caraïbes", organisé conjointement par le gouvernement du Pérou, la Banque interaméricaine de développement (BID) et l'OMC, cette participation étant financée par l'ACDI. Exposé présenté durant l'atelier sur l'efficacité de l'assistance technique dans le domaine SPS en Amérique centrale et dans les Caraïbes, organisé par le Fonds pour l'application des normes et le développement du commerce (FANDC) de l'OMC, à Lima (Pérou), en marge des réunions sur l'Aide pour le commerce.	Information	Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama, Pérou	Rolf.Schoener@inspection.gc.ca